

La Compagnie **Art mel'** (Sorella)

présente

# La Tournée

**Une comédie lyrique et burlesque**

Tout public  
Durée : 60 min

Avec le soutien de

Drac Grand Est



Département du Haut-Rhin



# Synopsis

Rose et Pétunia, sœurs et chanteuses lyriques, ont brillé sur les scènes nationales avec leur **Récital sur Mozart**. Elles projettent désormais d'offrir leur talent au-delà des frontières.

Cette soirée est la première de leur tournée internationale ! Elles ont choisi de séduire leur public avec un répertoire de lieder et mélodies romantiques. Pétunia, l'aînée, a perfectionné ce récital dans les moindres détails, afin de garantir son succès auprès des grands du monde lyrique. Elle découvrira avec exaspération que sa sœur, Rose, et leur pianiste, ne mesurent pas l'enjeu de la situation !

## Note d'intention

Animées par le désir de partager le répertoire lyrique avec un public très diversifié, nous avons créé, en 2015, la comédie lyrique pour « deux castafiores et piano » : **Le Récital**, mise en scène par Etienne Bayart. Grands duos et airs d'opéras de Mozart se glissent dans un scénario original et drôle qui permet à tous de se lier à ce répertoire, et pour beaucoup de le découvrir. Du jeune public aux personnes âgées, des salles professionnelles, médiathèques aux salons privés, dans le caveau d'un viticulteur ou même en plein air, nous sommes parvenus à toucher et séduire nos différents publics.

L'accueil enthousiaste de cette première expérience autour de l'humour et de l'opéra nous a encouragées à poursuivre dans cette direction avec la création d'un second spectacle. Le concept reste identique : une mise en scène et un décor légers afin de se produire dans des lieux peu coutumiers de l'art lyrique. L'on y retrouve aussi les mêmes personnages - ce sera l'occasion de les connaître davantage ! - mais avec un répertoire musical différent. Nous avons choisi des airs et duos de la période romantique (J.Brahms, C. Saint-Saëns, E. Chausson, F. Mendelsohn...), avec quelques écarts de style, afin de mettre en relief la période choisie, ainsi que la technique lyrique. Le public de la comédie lyrique « Le Récital », après avoir goûté à la période classique avec Mozart, pourra se lier à une autre époque de l'histoire de la musique occidentale

## **Distribution**

**Pétunia** (soprane, comédienne): Marie Bochelen (rôle créé par Fiona Chaudon)

**Rose** (soprane, comédienne): Sarah Frick

**Armand** (piano) : Sébastien Dubourg

**Mise en scène** : Etienne Bayart

## **La compagnie Sorella devient Artmel'**

La compagnie Art mel' est née en 2012 de la rencontre entre Fiona Chaudon et Sarah Frick, animées par un même désir : partager leur passion pour le chant et le théâtre avec un public large et diversifié. Leurs voix, leur musicalité et leur expressivité théâtrale seront mises au service de créations hautes en couleurs, généreuses et débordantes d'énergie qui vont toucher et faire vibrer petits et grands.

### **Les Créations**

Les trois premières créations (Cabaret-loup 2012, Le dilemme du diable 2013, Effilochées 2014) ont été mises en scène par Ofer Sagie, metteur en scène israélien avec qui Sarah et Fiona ont fondé la compagnie et travaillé pendant trois ans. Suite à son départ en Israël, elles décident de centrer leur prochaine création sur le chant lyrique. Elles collaborent avec plusieurs pianistes : Antoine Blanchard, Joachim Baumann, Mishka Roth et Sébastien Dubourg sur deux volets d'une comédie lyrique et burlesque : Le Récital (2015) et La Tournée (2018) qui mettent en scène les péripéties de deux sœurs excentriques qui se produisent sur scène en duo pour la première fois. Ces spectacles qui mêlent humour et opéra, mis en scène par Étienne Bayart, ont touché et séduit différents publics : les théâtres mais aussi hors les murs lors des tournées en milieux ruraux, les publics scolaires, les personnes à handicap et les personnes âgées en Ehpad. En 2022 Fiona Chaudon passe le flambeau à Marie Bochelen pour le rôle de Pétunia. Avec sa voix de soprano dramatique elle apporte de nouvelles couleurs aux duos.

### **Les performances**

Parallèlement, Sarah et Fiona s'intéressent à l'exploration vocale et à l'improvisation. Elles interviennent dans les musées ou lieux d'expositions, lors de vernissages par exemple,

et proposent de chanter en écho au travail de l'artiste, elles sollicitent leur corps et leur voix pour inventer de nouveaux chemins d'accès aux œuvres exposées. Ces rencontres et ces ponts établis entre les arts sont particulièrement stimulants et nourrissent l'aspiration de la compagnie à créer des événements interdisciplinaires. Art de l'instant par excellence, dont l'écriture évolue, se métamorphose et se redéploie devant chaque toile et chaque sculpture, le chant improvisé rappelle à chacun que la rencontre avec l'histoire de l'art se fait toujours au présent. La performance devient une « courroie de transmission » entre le public et l'œuvre, réinventant leurs rapports et plongeant le spectateur dans une attention nouvelle et unique.

## **Les stages**

Deux fois par an la compagnie Art mel' organise des stages de Roy Hart Théâtre autour de la voix improvisée qui permet à tous, professionnels et amateurs, d'expérimenter un rapport neuf avec sa voix et son corps. En immersion durant cinq jours, les stagiaires sont amenés à accroître l'extension des possibilités de leur voix. Cela touche aussi bien la découverte de nouvelles voix, l'expression, la hauteur, la profondeur, la puissance ou le timbre.







## Les artistes

### Marie Bochelen



Marie BOCHELEN reçoit le prix d'interprétation décerné aux candidats finalistes du Concours international de chant de Marseille, le prix de la révélation et le 2ème prix au concours international de chant de Lavour. En 2009, elle obtient son Master Recherche en Musicologie avec mention ainsi qu'une bourse de mérite et, en 2012, son Master Enseignement en éducation musicale et chant choral et en 2016 son Master of Arts de la HEMU de Lausanne.

Elle joue plusieurs rôles sur scène : entre autres le rôle de la marâtre dans l'opéra contemporain Delphin Pouloupeau de Serge Gandolfi à l'Opéra National du Rhin sous la direction du compositeur, et le rôle de Véronique dans l'opéra Le docteur Miracle de Bizet en septembre 2016 à Lausanne.

Elle sera Oreste dans la Belle Hélène d'Offenbach à Sion en Suisse et Annina dans la Traviata de Verdi à Colmar et Mulhouse en 2018. En 2019, elle incarne le rôle de Papagena dans la flûte enchantée de Mozart à Colmar et Mulhouse ainsi qu'au festival international de chant de Lavour, à Perpignan et à la Ciotat.

Elle se perfectionne dans la comédie musicale, le chant musiques actuelles, le théâtre et la danse à l'Aicom de Paris.

Elle joue plusieurs rôles sur scène, notamment le rôle d'une Shark's girl dans la comédie musicale West Side Story à l'opéra du Rhin de Strasbourg.

Elle participe à de nombreux concerts (messes et oratorios) accompagnée entre autres par l'orchestre Collegium Musicum de Mulhouse, le FSS Orchester Freiburg et le Kammerensemble Kehl/Strasbourg.

Elle forme le duo Malicanto, avec le pianiste Lionel RAMOUSSE avec qui elle participe entre autres au festival international de musique classique de Colmar. Elle se produit également avec le trio Chagall (violin, violoncelle et piano) le duo Norma avec le guitariste Norbert Reinders et le duo Constellations avec le pianiste Vincent de Murcia.

## Sarah Frick



Sarah Frick débute sa formation musicale avec l'accordéon avant de se former au chant lyrique dans les conservatoires de Colmar puis Montbéliard.

En 2012, elle joue dans *Cabaret-loup*, mis en scène par Ofer Sagie. Puis dans *Le Dilemme du Diable*.

Avec la compagnie Sorella (Art mel') qu'elle co-fonde, elle crée le spectacle musical *Le Récital* (2014) puis *la Tournée* (2018) mis en scène par Etienne Bayart.

De 2014 à 2018, Sarah Frick est régulièrement appelée à interpréter un répertoire de musique sacrée au sein de l'ensemble Capella Sacra ainsi que dans divers ensembles de chambre.

En parallèle elle se produit en concert avec la pianiste

Sandrine Weidmann et s'intéresse également à l'improvisation vocale. En 2021, avec la cie Art mel', elle crée le spectacle *Versailles&co*, écrit et mis en scène par Marcela Bernardo. En 2023 elle travaille à la création du spectacle *La Forêt de musique* ainsi que du spectacle *E L'île à la couronne*.

## Sébastien Dubourg



Après des études de piano, de chant et d'écriture aux Conservatoires de Strasbourg, Metz et Mulhouse, Sébastien se tourne résolument vers le théâtre musical et la musique de scène. En homme de spectacle, il prend la direction musicale et joue dans *Un siècle de Music-Hall* de Gilles Ramade (Festival d'Avignon) et de *Renaud Maurin* (La Grande Comédie – Paris), *Chansons sans gêne* de Renaud Maurin (Essaïon, Paris – Festival d'Avignon), *DéConcerTango* de Marcela Bernardo (Strasbourg, Fontainebleau et région parisienne). En tant que pianiste et interprète, il joue *Idées noires, idées blanches* (Compagnie des Belettes, Strasbourg), *La musique dans les camps* (Ensemble K, Nancy) et *Charlie*, opéra de poche de Bruno Giner (mise en scène Christian Rätz, Vandoeuvre-lès-Nancy, PréO Oberhausbergen –

création 2018 -). En tant qu'improvisateur, il participe également au Festival du cinéma muet *Kino-Vino* (Mayence). Il accompagne et chante dans *Voix dans la nuit* (mise en scène Jean Lorrain) et *La maison des filles de voix* (mise en scène Sabrina Rauch) et les concerts de musique sacrée de la Compagnie Atout Lyrique (Strasbourg). Il tient le rôle et du Podestat dans *Docteur Miracle* de Bizet (mise en scène Philippe Piéchon) et celui de Rabastens dans *Pomme d'Api d'Offenbach* (mise en scène Christian Rätz, Compagnie Proches@rt – création 2017-) Membre de l'équipe artistique de la Compagnie Voix Point Comme..., il joue, en tant que pianiste, chanteur et comédien dans *Fantastic !*, *Opus Null*, *Incidents*, ou début d'un très beau jour d'été et *L'ombre blanche* (Xavier Boulanger, Marie-Noële Vidal, Fabrice Kieffer, Antje Schur) de Christian Rätz (TAPS, Strasbourg - Lichtenberg) et crée en 2017 avec l'équipe des ateliers pédagogiques *Les Ateliers des Malteries*. En tant que créateur, il compose un opéra-rock *Fausse Note* à des fins pédagogiques, et crée notamment des

arrangements pour le compte des éditions Diesterweg Verlag (Francfort). Il compose la musique originale et arrange *Savamment Féminin* de Marie Seux (Strasbourg), *Cabaret Viticole* de Marcela Bernardo (Strasbourg – création 2017 -). Le chœur féminin *Plurielles* lui a demandé de lui concocter pour cette année un répertoire autour de la pop et la chanson.

## Etienne Bayart



### **metteur en scène, comédien et auteur**

En 1996, il fonde la compagnie Inédit Théâtre.

En 2003, Étienne intègre l'École Internationale Jacques Lecoq à Paris. Il y effectuera les deux années de formation autour du mime, du clown, de la comédia dell'Arte et du masque, et sera diplômé en 2005.

De retour en Alsace, il crée une nouvelle compagnie Houppz Théâtre. Il écrit, met en scène et interprète

un premier spectacle *Splash* qu'il présentera avec succès lors de tournées au Canada, aux USA et en Alsace de 2005 à 2007.

Durant la même période, il collabore avec Jean-Luc Falbriard, directeur artistique de la compagnie du Kafteur. Ensemble, ils écrivent, mettent en scène et interprètent deux créations visuels et burlesques, *Cadavres Exquis* (création du Kafteur en 2007) et *Eaux les Bains* (création du Kafteur en 2008, tournée régionale et Festival d'Avignon en 2008 et 2010).

Viendra ensuite, la création *WOW* (2009), l'écriture et la mise en scène de deux spectacles en coproductions avec le Théâtre Populaire d'Acadie, *Mouving* (2010), *Bouffe* (2011), et *ZEF* en 2012 .

## Calendrier

### Saison 2022-2023

12 août 2022- 20h

La chartreuse, Molsheim

22 septembre 2022 - 20h30

Frech Dacks, Strasbourg

13 et 14 novembre 2022

Le Grillen, Colmar

### Saison 2019-2020 et 2021-2022

4 octobre 2019 – 20h15

Médiathèque de Soultz

5 octobre 2019 – 17h

Domaine du Beubois, Orbey

6 octobre 2019 – 17h

Les Marronniers, Eguisheim

8 mars 2020 – 16h

Les Sources, Orbey

10 mars 2020 – 18h

Salle des Brasseurs, Lutterbach

2 juin 2022

Espace André Malraux, Geispolsheim

15 juin 2022

Salle des Brasseurs, Lutterbach

### Saison 2018-2019

7 décembre 2018 – 20h Première

Pôle Culturel, Drusenheim

13 janvier 2019 – 17h  
25 janvier 2019 – 20h30  
29 janvier 2019 – 18h30  
23 février 2019 – 20h30  
15 mars 2019 – 20h  
3 avril 2019 – 20h  
3 mai 2019 – 20h30

Villa Fleck, Ingersheim  
Espace Grün Cernay  
Pôle Media Culture E. Gerrer, Colmar  
Espace Rive Droite, Turckheim  
Espace Claude Rich, Masevaux  
Arthuss, Wintzenheim  
La Maison du Kleebach, Munster

## Crédits photos :

Pierre Pommeroreau  
Véronique S

## Partenaires

**DRAC Grand EST**



**Conseil Départemental du Haut-Rhin**



10

**Pôle Culturel de Drusenheim**



**CCAS de Kaysersberg**

## Contact

**Responsable artistique:**

Sarah Frick

Tél : 07 87 91 42 36

<https://www.artmel.org>

Compagnie Art mel' - [artmel@posteo.net](mailto:artmel@posteo.net) - 60 rue de Turckheim, 68000 Colmar

Association de droit local 1901 SIRET 788 821 585 000 23 - Licence de spectacle 2-1075928 et 3-1075929

THÉÂTRE

# Comédie lyrique pour tous

**La Compagnie Sorella invite à la découverte de la comédie lyrique « La Tournée », dimanche prochain à Ingersheim. L'entrée est libre et ouverte à tous.**

Dimanche 13 janvier, la Compagnie Sorella vous présentera la comédie lyrique « La Tournée » à la Villa Fleck d'Ingersheim.

Fiona Chaudon et Sarah Frick, mezzo-sopranes et comédiennes, seront accompagnées au piano par Sébastien Dubourg, dans une mise en scène d'Étienne Bayart.

Rose et Pétunia, sœurs et chanteuses lyriques, ont brillé sur les scènes nationales avec leur *Récital sur Mozart*.

## Le coup d'envoi d'une tournée internationale

Fortes de leur succès, elles projettent de se produire au-delà des frontières. Elles ont choisi de séduire leur public en mettant leur talent au service d'un répertoire de « lieder » et de mélodies romantiques.

Cette soirée est la grande première qui marque le démarrage de leur tournée internationale. Pétunia, l'aînée, a conçu et perfectionné ce récital dans les moindres détails afin de garantir son succès auprès des grands noms du monde lyrique. Elle découvrira avec exaspération que sa sœur,



Un spectacle léger et accessible à tous, dimanche prochain à Ingersheim. Photo Pierre Pommerea

Rose, et leur pianiste, ne mesurent pas l'enjeu de la situation !

## La rencontre du théâtre et de l'art lyrique

La Compagnie Sorella est née en 2014 de la rencontre entre Fiona Chaudon et Sarah Frick, animées par un même désir : la rencontre entre le théâtre

et l'art lyrique. Cette compagnie, centrée sur le chant, leur permet de voyager à travers les styles et les époques : chant lyrique, chanson française, musique sacrée et traditionnelle, improvisation...

Il leur tient à cœur de donner leur spectacle dans les lieux les plus divers : médiathèques, écoles, espaces culturels, en plein air, chez l'habi-

tant... pour une plus grande intimité avec le public.

Pour son spectacle, la Cie Sorella consacre au chant lyrique une place centrale dans un spectacle léger et accessible à tous.

**Y ALLER** Comédie lyrique « La Tournée » à la Villa Fleck d'Ingersheim, dimanche 13 janvier à 17 h. Entrée libre, plateau

MUNSTER A la Maison du Kleebach

# Fiona et Sarah, des voix qui portent

Vendredi, à la Maison du Kleebach, lors de leur récital « de début de *Tournée* », Fiona Chaudon et Sarah Frick ont une nouvelle fois fait preuve de leur belle capacité de se moquer d'elles-mêmes (ce qui n'est pas donné à tout le monde !)

**ELLES SE SONT AMUSÉES**, toujours complices, se mettant dans la peau de leurs personnages Pétunia et Rose qui s'imaginent être au début d'une carrière internationale ! Et pourquoi pas ? Elles ont des voix qui portent, justes et puissantes, prégnantes. Elles savent se mettre en scène, jouer la comédie, faire de parfaites chorégraphies, dans une belle synergie et de surcroît, excellentement accompagnées au piano par Sébastien Dubourg qui joue le jeu !

Récital qui eut mérité un public plus étoffé... Pendant cette petite heure, les artistes ont interprété quelques pages connues et moins connues du grand répertoire, allant en gros, de Mozart à Ernest Chausson (1855-1899). Du maître de Salzbourg, un air de *Così Fan*



Sarah Frick et Fiona Chaudon, accompagnées par Sébastien Dubourg au piano. PHOTO DNA - JULIEN KAUFFMANN

*Tutte*, qu'il termina en janvier 1790. De Chausson, *Nuit* extrait sans doute de l'opus 11 (1883-1886) où on peut se rendre compte de l'héritage de Wagner (son dieu) et Franck (son maître). Brahms aussi et Saint-Saëns étaient au programme, sans oublier le sé-

millant Offenbach et sa célèbre *Barcarolle* des *Contes d'Hoffmann* (1880), mais qu'il avait déjà utilisée dans ses *Rhein-Nixen* (*Les Sirènes du Rhin*) en 1864.

Un moment agréable, occasion de découvrir des airs des temps passés dans un habit nouveau, dans

une ambiance où le comique, le truculent, se disputèrent les faveurs, avec le talent qui caractérise Fiona et Sarah alias Pétunia et Rose. Début prometteur – malgré le peu d'intérêt des Munstériens – d'une tournée, sinon internationale, du moins régionale. ■

INGERSHEIM

# Une « Tournée » convaincante

La compagnie Sorella a présenté « La tournée », comédie lyrique originale et humoristique, dimanche 13 janvier, au salon de musique de la Villa Fleck à Ingersheim.

La compagnie Sorella, constituée des deux mezzo-sopranes et comédiennes Fiona Chaudon et Sarah Frick et du pianiste Sébastien Dubourg, s'est investie à la Villa Fleck à Ingersheim. Ironie, perspicacité, humour et talent instrumental et vocal ont ébahi le public. Le scénario a présenté deux sœurs chanteuses lyriques, Rose et Pétunia, qui ont projeté de se lancer sur la scène internationale après le vif succès remporté lors de leurs prestations à travers la France. Pour une première de leur tournée internationale, voilà que se succèdent d'imprévisibles situations cocasses et embarrassantes compromettant le spectacle de perfection dont se targuaient les artistes. À travers un échantillonnage d'œuvres d'auteurs classiques tels Saint-Saëns, Brahms, Mendelssohn, Ernest Chausson et Leo Delibes, Rose et Pétunia confessaient leurs états d'âme en échangeant avec le pianiste leurs



Sébastien Dubourg et les mezzo-sopranos Fiona Chaudon et Sarah Frick ont magnifiquement interprété la « Tournée », comédie lyrique mise en scène par Etienne Bayart. Photo L'Alsace/Philippe Wiest

émotions et leurs intrigues subliment leurs voix envoûtantes et exceptionnelles de sopranos. Les interventions du pianiste ont plongé le public dans une reconnaissance de facettes artistiques multiples qui l'animent, tant par les interprétations instrumentales

que vocales, à travers divers styles contemporains et modernes. Tout semble tomber en dérision, même les situations tragiques dans *La mort de Didon*, d'Henri Purcell, où rien n'arrête les sopranos dans un enchaînement cocasse. Au final, une interprétation imprévue a eu

raison de la complicité des deux sœurs lancées avec délectation dans une chorégraphie moderne *Move*, de Dumoulin. Ce grand moment de comédie a convaincu l'auditoire qui n'a pas ménagé ses applaudissements.

Philippe Wiest